# VERORDNUNG (EWG) Nr. 2820/71 DES RATES

## vom 20. Dezember 1971

## über die Eröffnung, Aufteilung und Verwaltung eines Gemeinschaftszollkontingents für bestimmte handgearbeitete Waren (1972)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft, insbesondere auf Artikel 113,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe :

Es ist angezeigt, daß die Gemeinschaft für bestimmte handgearbeitete Waren jährlich ein zollfreies Gemeinschaftszollkontingent mit einem Gesamtbetrag von 5 Millionen Rechnungseinheiten, und zwar bis zum Höchstwert von 500 000 Rechnungseinheiten für jede betreffende Tarifnummer oder Tarifstelle, eröffnet ; die Zulassung zu diesem Gemeinschaftszollkontingent ist jedoch an eine den Zollbehörden der Gemeinschaft vorzulegende Bescheinigung der anerkannten Stellen des Ursprungslandes gebunden, in der beglaubigt wird, daß die betreffenden Waren handgearbeitet sind.

Es ist vor allem sicherzustellen, daß alle Importeure der Gemeinschaft den gleichen und fortwährenden Zugang zu diesem Kontingent haben und daß der für dieses Kontingent vorgesehene Zollsatz ohne Unterbrechung auf sämtliche Einfuhren der betreffenden Waren in allen Mitgliedstaaten bis zur Erschöpfung des Kontingents angewandt wird. Der Gemeinschaftscharakter dieses Kontingents kann im Hinblick auf die oben herausgestellten Grundsätze dadurch gewahrt werden, daß der Ausnutzung des Gemeinschaftszollkontingents eine Aufteilung des Volumens auf die Mitgliedstaaten zugrunde gelegt wird. Damit die tatsächliche Marktentwicklung der betreffenden Ware möglichst weitgehend berücksichtigt wird, sollte diese Aufteilung entsprechend dem Bedarf der Mitgliedstaaten vorgenommen werden, der einerseits an Hand der statistischen Angaben über die während eines repräsentativen Bezugszeitraums getätigten Einfuhren aus dritten Ländern und andererseits nach den Wirtschaftsaussichten für das betreffende Kontingentsjahr zu berechnen ist.

Die betreffenden handgearbeiteten Waren sind jedoch in den Statistiken der Mitgliedstaaten nicht namentlich aufgeführt. Unter diesen Umständen erwies es sich noch nicht als möglich, ausreichend genaue und repräsentative statistische Angaben für die einzelnen wie für die Gesamtheit der Mitgliedstaaten einzuholen. Beim Stand der Ausschöpfung des bis jetzt eröffneten Gemeinschaftszollkontingents ist es nicht möglich, sich endgültig Gewißheit über den tatsächlichen Bedarf der einzelnen Mitgliedstaaten zu verschaffen. Demnach kann anscheinend nicht anders vorgegangen werden, als den Betrag des Zollkontingents in fünf ungefähr gleiche Teile aufzuteilen und Deutschland, Frankreich, Italien und den Benelux-Staaten jeweils einen Teil zuzuteilen, während der fünfte Teil in Reserve gehalten wird, um den späteren Bedarf derjenigen Mitgliedstaaten zu dekken, die ihre ursprünglichen Quoten ausgeschöpft haben.

Die ursprünglichen Quoten der Mitgliedstaaten können mehr oder weniger rasch ausgeschöpft werden ; um dieser Tatsache Rechnung zu tragen und Unterbrechungen auszuschalten, sollte jeder Mitgliedstaat, der seine ursprüngliche Quote fast ganz ausgenutzt hat, die Ziehung einer zusätzlichen Quote auf die Gemeinschaftsreserve vornehmen ; diese Ziehung muß jeder Mitgliedstaat vornehmen, wenn seine einzelnen zusätzlichen Quoten fast ganz ausgenutzt sind, und soweit noch eine Reservemenge vorhanden ist. Die ursprünglichen und zusätzlichen Quoten müssen bis zum Ende des Kontingentszeitraums gelten ; diese Art der Verwaltung erfordert eine enge Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten und der Kommission, die vor allem die Möglichkeit haben muß, den Stand der Ausschöpfung der Zollkontingente zu verfolgen und die Mitgliedstaaten darüber zu unterrichten. Diese Zusammenarbeit muß um so enger sein, als es im gegenwärtigen Stadium nicht unbedingt erforderlich erscheint, in dieser Verordnung besondere Maßnahmen vorzusehen, um sicherzustellen, daß die Höchstgrenze der Anrechnung auf das Zollkontingent in Höhe von 500 000 Rechnungseinheiten je Tarifnummer oder Tarifstelle nicht überschritten wird.

Ist zu einem bestimmten Zeitpunkt des Kontingentszeitraums in einem der Mitgliedstaaten eine größere Restmenge vorhanden, so muß dieser Staat einen beträchtlichen Prozentsatz davon auf die Reserve übertragen, um zu verhindern, daß ein Teil des Gemeinschaftszollkontingents in einem Mitgliedstaat nicht ausgenutzt wird, während er in anderen ausgenutzt werden könnte.

Da das Königreich Belgien, das Königreich der Niederlande und das Großherzogtum Luxemburg sich zu der Wirtschaftsunion Benelux zusammengeschlossen haben und durch diese bei der Aufteilung des betreffenden Zollkontingents vertreten werden, kann jede Maßnahme im Zusammenhang mit der Verwaltung der dieser Wirtschaftsunion zugeteilten Quoten durch eines ihrer Mitglieder vorgenommen werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN :

*Artikel 1*

(1) Die Zollsätze des Gemeinsamen Zolltarifs werden vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1972 für die nachstehend aufgeführten Waren im Rahmen eines Gemeinschaftszollkontingents im Wert von 5 000 000 Rechnungseinheiten mit einem Höchstbetrag von 500 000 Rechnungseinheiten für jede der genannten Tarifnummern oder Tarifstellen vollständig ausgesetzt :

| Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung |
|---|---|
| 42.02 | Reiseartikel (Reisekoffer, Handkoffer, Hutschachteln, Reisetaschen, Rucksäcke usw.), Einkaufstaschen, Handtaschen, Schulranzen, Aktentaschen, Brieftaschen, Geldbeutel, Necessaires, Werkzeugtaschen, Tabakbeutel, Futterale, Etuis oder Schachteln (für Waffen, Musikinstrumente, Ferngläser, Schmuck, Flakons, Kragen, Schuhe, Bürsten usw.) und ähnliche Behältnisse, aus Leder, Kunstleder, Vulkanfiber, Kunststoffolien, Pappe oder Geweben :<br>ex B. aus anderen Stoffen als Kunststoffolien |
| 42.03 | Bekleidung und Bekleidungszubehör, aus Leder oder Kunstleder :<br>ex C. anderes Bekleidungszubehör |
| ex 44.24 | Haushaltsgeräte aus Holz |
| ex 44.27 | Lampen und andere Beleuchtungskörper aus Holz ; Innenausstattungsgegenstände aus Holz, nicht zu Kapitel 94 gehörig ; Kästchen, Zigarettenbehälter, Präsentierbretter, Obstschalen, Schmuck- und Ziergegenstände, aus Holz ; Kästen für Bestecke, für Zeichengeräte oder für Geigen und ähnliche Behältnisse, aus Holz ; Holzgegenstände zum persönlichen Gebrauch oder Schmuck, wie sie in Taschen usw. mitgeführt werden ; hölzerne Teile dieser Waren |
| 48.21 | Andere Waren, aus Papierhalbstoff, Papier, Pappe oder Zellstoffwatte hergestellt :<br>ex B. andere |
| 59.02 | Filze und Waren daraus, auch getränkt oder gestrichen :<br>ex B. andere :<br>— Teppiche, Brücken |
| ex 61.06 | Schals, Umschlagtücher, Kragenschoner, Kopftücher, Schleier und ähnliche Waren |
| ex 64.05 | Schuhteile (einschließlich Einlegesohlen und Fersenstücke) aus Stoffen aller Art, ausgenommen Metall |
| ex 66.02 | Gehstöcke (einschließlich Bergstöcke und Sitzstöcke), Peitschen, Reitpeitschen und dergleichen |
| 68.02 | Bearbeitete Werksteine und Waren daraus (einschließlich Würfel und Steinchen für Mosaike), ausgenommen Waren der Tarifnummer 68.01 und des Kapitels 69 :<br>A. bearbeitete Werksteine und Waren daraus (ausgenommen Waren des Abs. B) :<br>ex IV. mit Bildhauerarbeit |
| ex 74.18 | Haushaltsartikel, Hauswirtschaftsartikel, sanitäre und hygienische Artikel, Teile davon, aus Kupfer |
| ex 74.19 | Andere Waren aus Kupfer |

| Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung |
|---|---|
| ex 83.06 | Statuetten und andere Ziergegenstände zur Innenausstattung, aus unedlen Metallen |
| 83.07 | Beleuchtungskörper aller Art (Leuchten) und Teile davon, ausgenommen elektrotechnische Teile, aus unedlen Metallen :<br>ex B. andere |
| ex 83.10 | Perlen und Flitter, aus unedlen Metallen |
| ex 83.11 | Glocken, Klingeln, Schellen und dergleichen, nicht elektrisch, Teile davon, aus unedlen Metallen |
| ex 94.03 | Andere Möbel ; Teile davon |
| 95.01 | Schildpatt, bearbeitet ; Waren aus Schildpatt :<br>ex B. andere |
| 95.02 | Perlmutter, bearbeitet ; Waren aus Perlmutter :<br>ex B. andere |
| 95.03 | Elfenbein, bearbeitet ; Waren aus Elfenbein :<br>ex B. andere |
| 95.04 | Bein, bearbeitet ; Waren aus Bein :<br>ex B. andere |
| 95.05 | Horn, Geweihe, Korallen, auch wiedergewonnen, andere tierische Schnitzstoffe, bearbeitet ; Waren aus diesen Stoffen :<br>C. andere :<br>ex II. andere |
| 95.06 | Pflanzliche Schnitzstoffe (z. B. Steinnüsse, andere Nüsse, harte Samen), bearbeitet ; Waren aus diesen Stoffen :<br>ex B. andere |
| 95.07 | Meerschaum, Bernstein, auch wiedergewonnen, Jett und jettähnliche mineralische Schnitz- und Formstoffe, bearbeitet ; Waren aus diesen Stoffen :<br>ex B. andere |
| 97.02 | Puppen :<br>ex A. Puppen, auch angezogen :<br>— Zierpuppen, nach der folkloristischen Eigenart der Ursprungsländer angezogen |
| 97.03 | Anderes Spielzeug ; Modelle zum Spielen :<br>ex A. aus Holz |

(2) Die Zulassung zu diesem Kontingent ist jedoch den Waren vorbehalten, für die eine von den zuständigen Behörden der Gemeinschaft anerkannte Bescheinigung gemäß einem der Muster in den Anhängen vorgelegt wird, die von den anerkannten Stellen des Ursprungslandes erteilt und in der bescheinigt wird, daß die betreffenden Waren handgearbeitet sind. Außerdem müssen diese Waren von den zuständigen Behörden der Gemeinschaft als handgearbeitete Waren anerkannt werden.

*Artikel 2*

(1) Von diesem Gemeinschaftszollkontingent wird eine erste Rate im Wert von 4 000 000 Rechnungseinheiten auf die Mitgliedstaaten aufgeteilt ; die Quoten, die vorbehaltlich Artikel 5 vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 1972 gelten, belaufen sich für die einzelnen Mitgliedstaaten auf die den folgenden Werten entsprechenden Mengen :

| | *Rechnungseinheiten* |
|---|---|
| Deutschland | 1 000 000, |
| Benelux | 1 000 000, |
| Frankreich | 1 000 000, |
| Italien | 1 000 000. |

(2) Die zweite Rate im Wert von 1 000 000 Rechnungseinheiten bildet die Reserve.

*Artikel 3*

(1) Nutzt ein Mitgliedstaat seine gemäß Artikel 2 Absatz 1 festgelegte ursprüngliche Quote oder — bei Anwendung des Artikels 5 — die gleiche Quote abzüglich der auf die entsprechende Reserve übertragenen Menge zu 90 v. H. oder mehr aus, so nimmt er unverzüglich durch Mitteilung an die Kommission die Ziehung einer zweiten Quote in Höhe von 15 v. H. seiner ursprünglichen Quote vor, soweit die Reservemenge ausreicht.

(2) Ist nach Ausschöpfung der ursprünglichen Quote die zweite von einem Mitgliedstaat gezogene Quote zu 90 v. H. oder mehr ausgenutzt, so nimmt dieser Mitgliedstaat unverzüglich durch Mitteilung an die Kommission die Ziehung einer dritten Quote in Höhe von 7,5 v. H. seiner ursprünglichen Quote vor, soweit die Reservemenge ausreicht.

(3) Ist nach Ausschöpfung der zweiten Quote die dritte von einem Mitgliedstaat gezogene Quote zu 90 v. H. oder mehr ausgenutzt, so nimmt dieser Mitgliedstaat gemäß Absatz 2 die Ziehung einer vierten Quote in Höhe der dritten Quote vor. Dieses Verfahren wird sinngemäß bis zur Erschöpfung der Reserve angewandt.

(4) In Abweichung von den Absätzen 1 bis 3 kann jeder Mitgliedstaat Ziehungen niedrigerer als der in diesen Absätzen vorgesehenen Quoten vornehmen, wenn Grund zur Annahme besteht, daß diese nicht ausgeschöpft werden könnten. Er unterrichtet die Kommission über die Gründe, die ihn veranlaßt haben, die Bestimmungen dieses Absatzes anzuwenden.

*Artikel 4*

Die in Anwendung von Artikel 3 gezogenen zusätzlichen Quoten gelten bis zum 31. Dezember 1972.

*Artikel 5*

Hat ein Mitgliedstaat seine ursprüngliche Quote am 15. September 1972 nicht ausgeschöpft, so überträgt er spätestens am 10. Oktober 1972 von der nicht ausgenutzten Menge den Teil, der 50 v. H. seiner ursprünglichen Quote übersteigt, auf die Reserve. Er kann eine größere Menge übertragen, wenn Grund zu der Annahme besteht, daß die betreffende Menge nicht ausgenutzt werden kann.

Jeder Mitgliedstaat teilt der Kommission spätestens am 10. Oktober 1972 die Gesamtmenge der Einfuhren der betreffenden handgearbeiteten Waren mit, die er bis zum 15. September 1972 einschließlich durchgeführt und auf das Gemeinschaftskontingent angerechnet hat, sowie gegebenenfalls den Teil seiner ursprünglichen Quote, den er auf die Reserve überträgt.

*Artikel 6*

Die Kommission verbucht die Beträge der von den Mitgliedstaaten gemäß Artikel 2 und 3 eröffneten Quoten und unterrichtet die einzelnen Mitgliedstaaten über den Stand der Ausschöpfung der Reserve, sobald ihr die Mitteilungen zugehen.

Sie unterrichtet die Mitgliedstaaten spätestens am 15. Oktober 1972 über die Reservemenge, die nach den in Anwendung von Artikel 5 erfolgten Übertragungen verbleibt.

Sie sorgt dafür, daß die Ziehung, mit der die Reserve ausgeschöpft wird, auf die verfübare Restmenge beschränkt bleibt, und gibt zu diesem Zweck dem Mitgliedstaat, der diese letzte Ziehung vornimmt, den Restbetrag an.

*Artikel 7*

(1) Die Mitgliedstaaten treffen die erforderlichen Vorkehrungen, um durch die Eröffnung der gemäß Artikel 3 gezogenen zusätzlichen Quoten die fortlaufenden Anrechnungen auf ihren kumulierten Anteil an dem Gemeinschaftszollkontingent zu ermöglichen.

(2) Die Mitgliedstaaten garantieren den Importeuren der betreffenden Waren, die sich in ihrem Gebiet niedergelassen haben, freien Zugang zu den ihnen zugeteilten Quoten.

(3) Die Mitgliedstaaten rechnen die Einfuhren der betreffenden Waren nach Maßgabe der Gestellung der betreffenden Waren bei der Zollstelle mit einer Anmeldung zwecks Abfertigung zum freien Verkehr auf ihre Quoten an.

(4) Der Stand der Ausschöpfung der jeweiligen Quoten der einzelnen Mitgliedstaaten wird an Hand der gemäß Absatz 3 angerechneten Einfuhren festgestellt.

*Artikel 8*

Die Mitgliedstaaten teilen der Kommission regelmäßig mit, welche Einfuhren aus dritten Ländern tatsächlich auf ihre Quoten angerechnet wurden.

*Artikel 9*

Die Mitgliedstaaten und die Kommission arbeiten im Hinblick auf die Einhaltung der vorstehenden Artikel eng zusammen.

*Artikel 10*

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1972 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 20. Dezember 1971.

*Im Namen des Rates*

*Der Präsident*

M. PEDINI

*ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni prodotti fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**N° .....**
**N° .....**
**Nr. .....**
**N. .....**
**Nr. .....**

The Government of India
Le gouvernement de l'Inde
Die Regierung Indiens
Il Governo dell'India
De Regering van India

Ministry of Foreign Trade and Supply
Ministère du commerce extérieur
Ministerium für Außenhandel
Ministero del Commercio estero
Ministerie van buitenlandse handel
The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd.

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Indian manufacture
que les produits sont de fabrication indienne
enthält, daß diese Waren indischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione indiana
dat deze produkten van Indiaas fabrikaat zijn

and exported from India to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Inde à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Indien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'India a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van India naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in India
1. Nom et adresse de l'exportateur en Inde
1. Name und Anschrift des Ausführers in Indien
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in India
1. Naam en adres van de exporteur in India

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés euopéennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd.

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata degli articoli | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |

*ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni articoli fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**No** .....
**No** .....
**Nr.** .....
**N.** .....
**Nr.** .....

The Government of Pakistan
Le gouvernement du Pakistan
Die Regierung Pakistans
Il Governo del Pakistan
De Regering van Pakistan

Ministry of Commerce
Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only
Certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren
degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Pakistan manufacture
que les produits sont de fabrication pakistanaise
enthält, daß diese Waren pakistanischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione pachistana
dat deze produkten van Pakistaans fabrikaat zijn

and exported from Pakistan to the Member States of the European Communities.
et sont exportés du Pakistan à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Pakistan nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dal Pakistan a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Pakistan naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in Pakistan
1. Nom et adresse de l'exportateur au Pakistan
1. Name und Anschrift des Ausführers in Pakistan
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Pakistan
1. Naam en adres van de exporteur in Pakistan

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emessione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'organismo emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

Export promotion Bureau

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata degli articoli | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |

*ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni prodotti fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**N°** .....
**N°** .....
**Nr.** .....
**N.** .....
**Nr.** .....

The Government of Thailand
Le gouvernement de la Thaïlande
Die Regierung Thailands
Il Governo della Thailandia
De Regering van Thailand

Ministry of Economic Affairs

Board of Export Promotion

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Thail manufacture
que les produits sont de fabrication thaïlandaise
daß diese Waren thailändischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione thailandese
dat deze produkten van Thailands fabrikaat zijn

and exported from Thailand to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de la Thaïlande à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Thailand nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dalla Thailandia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Thailand naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in Thailand
1. Nom et adresse de l'exportateur en Thaïlande
1. Name und Anschrift des Ausführers in Thailand
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Thailandia
1. Naam en adres van de exporteur in Thailand

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port of airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

Board of Export Promotion

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |

*ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni prodotti fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**N°** .....
**N°** .....
**Nr.** .....
**N.** .....
**Nr.** .....

The Government of Indonesia
Le gouvernement d'Indonésie
Die Regierung Indonesiens
Il Governo dell'Indonesia
De Regering van Indonesië

Ministry of Trade
Ministère du commerce
Ministerium für Handel
Ministero del Commercio
Ministerie van handel
The Superintending Company of Indonesia

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Indonesian manufacture
que les produits sont de fabrication indonésienne
daß diese Waren indonesischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione Indonesiana
dat deze produkten van Indonesisch fabrikaat zijn

and exported from Indonesia to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Indonésie à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Indonesien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'Indonesia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee
en van Indonesië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in Indonesia
1. Nom et adresse de l'exportateur en Indonésie
1. Name und Anschrift des Ausführers in Indonesien
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Indonesia
1. Naam en adres van de exporteur in Indonesië

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

The Superintending Company of Indonesia.

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |

*ANNEXE V — ANHANG V — ALLEGATO V — BIJLAGE V*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni prodotti fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**No** .....
**No** .....
**Nr.** .....
**N.** .....
**Nr.** .....

The Covernment of Philippines
Le gouvernement des Philippines
Die Regierung der Philippinen
Il Governo delle Filippine
De Regering van de Filippijnen

Department of Commerce and Industry
National Cottage Industries Development Authority (NACIDA)

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Philippines manufacture
que les produits sont de fabrication philippine
daß diese Waren philippinischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione filippina
dat deze produkten van Filippijns fabrikaat zijn

and exported from Philippines to the Member States of the European Communities.
et sont exportés des Philippines à destination des États membres des Communautés européennes.
und von den Philippinen nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dalle Filippine a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van de Filippijnen naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in Philippines
1. Nom et adresse de l'exportateur aux Philippines
1. Name und Anschrift des Ausführers in den Philippinen
1. Nome e indirizzo dell'esportatore nelle Filippine
1. Naam en adres van de exporteur in de Filippijnen

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés Européennes.
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2 Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of Lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5 Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

National Cottage Industry Development Authority (NACIDA).

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |

*ANNEXE VI — ANHANG VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni prodotti fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**No** .....
**No** .....
**Nr.** .....
**N.** .....
**Nr.** .....

The Government of Iran
Le gouvernement de l'Iran
Die Regierung des Irans
Il Governo dell'Iran
De Regering van Iran

Ministry of Economy
Ministère de l'économie
Ministerium für Wirtschaft
Ministero dell'Economia
Ministerie van economische zaken
The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Iranian manufacture
que les produits sont de fabrication iranienne
daß diese Waren iranischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione iraniana
dat deze produkten van Iraans fabrikaat zijn

and exported from Iran to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Iran à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus dem Iran nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'Iran a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Iran naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in Iran
1. Nom et adresse de l'exportateur en Iran
1. Name und Anschrift des Ausführers im Iran
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Iran
1. Naam en adres van de exporteur in Iran

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2 Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI).

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |

*ANNEXE VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII*

**Certificate in regard to certain handicraft products (handicrafts)**
**Certificat concernant certains produits faits à la main (handicrafts)**
**Bescheinigung für bestimmte handgearbeitete Waren (handicrafts)**
**Certificato relativo a taluni prodotti fatti a mano (handicrafts)**
**Certificaat betreffende bepaalde met handenarbeid verkregen produkten (handicrafts)**

**No** .....
**No** .....
**Nr.** .....
**N.** .....
**Nr.** .....

The Government of Ceylon
Le gouvernement de Ceylan
Die Regierung Ceylons
Il Governo di Ceylon
De Regering van Ceylon

The Department of Small Industries of Ceylon

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
Certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
Verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,

that the products are of Ceylon manufacture
que les produits sont de fabrication cingalaise
daß diese Waren ceylonesischer Herstellung sind
che i prodotti sono di fabbricazione singalese
dat deze produkten van Singalees fabrikaat zijn

and exported from Ceylon to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de Ceylan à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Ceylon nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati da Ceylon a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Ceylon naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.

1. Name and address of exporter in Ceylon
1 Nom et adresse de l'exportateur en Ceylan
1. Name und Anschrift des Ausführers in Ceylon
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Ceylon
1. Naam en adres van de exporteur in Ceylon

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés Européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einem Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip

5. Bill of lading (date)
5. Connaissement (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungs-Mitgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van bestemming

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie

.....
(Signature of officer responsible)

.....
(Signature du responsable)

.....
(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

.....
(Firma dell'incaricato)

.....
(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

The Department of Small Industries of Ceylon.

## Description of products

| Serial N° | Package | | Common Customs Tariff N° | Description of goods (Common Customs Tariff) | Detailed description of products | Quantity | Weight in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marks and numbers | Number and nature | | | | | |

## Description des produits

| Numéro d'ordre | Colis | | Numéro du tarif douanier commun | Désignation des marchandises (tarif douanier commun) | Description détaillée des produits | Nombre | Poids en kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marques et numéros | Nombre et nature | | | | | |

## Beschreibung der Waren

| Laufende Nummer | Packstücke | | Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs | Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif) | Genaue Beschreibung der Waren | Anzahl | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Zeichen und Nummern | Anzahl und Art | | | | | |

## Descrizione dei prodotti

| Numero d'ordine | Colli | | Numero della tariffa doganale comune | Designazione delle merci (Tariffa doganale comune) | Descrizione dettagliata dei prodotti | Quantità | Peso in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Marche e numeri | Quantità e natura | | | | | |

## Omschrijving van de produkten

| Volg-nummer | Colli | | Post van het gemeenschappelijk douanetarief | Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief | Nauwkeurige omschrijving van de produkten | Aantal | Gewicht in kg |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | Merken en nummers | Aantal en soort | | | | | |